

« zurück blättern vor »

OJEJ int., ab 1910; ‘Ausruf des Staunens, des Bedauerns, der Begeisterung, der Ungeduld, des Schreckens, des Entsetzens oder der Bestätigung usw.’ – ‘okrzyk wyrażający zdziwienie, zniecierpliwienie, podziw, przestach, przerażenie lub potwierdzenie’: (1910) o. J. Strug Pocisk. 79, DOR *Ojej, chcieliby oni, żeby im kto uprzątnął, a oni do gotowego.* ◦ (1948) 1952 New.Chłopiec 114, DOR *Można ich szpetnie nabrać – ojej, jeszcze jak! – Oszwabić, na durnia wystawić.* ◦ 1953 Świerszcz. 38, DOR *Ojej, tak się boje, żeby się nie pomylić! – wdychała Marysia.* – SW (gw.), DOR. ◊ **Etym:** nhd. *o je* int., ‘Laut der Verwunderung; Abkürzung des Namens Jesu(s)’, GRI. ◊ **Konk:** *oj* int., bel. seit 1564, MAČZ, zuerst geb. MAČZ. ❖ *O je* (so GRIMM 13, 1042; vgl. 10, 2274) wird von GRIMM zu *herr je* und *o jemine!* (von *Jesu Domine*) gestellt. Anderswo (z. B. OXFORD–HARRAP) wird es zusammengeschrieben: *oje, ojemine*. Der deutsche Erstbeleg stammt von 1806 (GRIMM). Die Form *oj* ist wohl polnisch, die Erweiterung *oje* eine Übernahme aus dt. *o je*. (Eine polnische Erweiterung lautet *ojoj*).

« zurück blättern vor »